

西雅圖南區證道堂



主日崇拜

Evangelical Chinese Church of South King County, Seattle
Sunday Worship

二〇二二年八月十四日 上午十時半

August 14, 2022 10:30 AM

2022年主題：切實相愛 彼此服事
Annual Theme: Above all: Love and Serve

教會辦公室 Church Office

1042 Lynnwood Ave. NE
Renton, WA 98056

事工中心 Ministry Center

2417 NE 27th St.
Renton, WA 98056

電話 Telephone

425-CAN-LOVE (425-226-5683)

網站 Website

<https://eccskc.org>

電郵 Email

welcome@eccskc.org

郵寄地址 Mailing Address

PO Box 59686, Renton, WA 98058

綫上頻道 Youtube Channel

教會已經停止綫上直播，每周的崇拜錄影將會上載到我們的頻道。

We have stopped live streaming. The weekly worship video will be uploaded to our channel.

點擊觀看

<https://www.youtube.com/channel/UC6axurrLhq9wMOngBEiHvsQ>



崇拜程序 Order of Worship

序樂 Prelude

宣召 Call to Worship

詩篇 62:1-2

Psalms 62:1-2

頌讚 Praise Singing

Blessed Assurance (有福的確據)

Come, Thou Fount (萬福恩源)

It is well with My Soul (我心靈得安寧)

禱告/奉獻 Prayer/Offering 奉獻是敬拜的一部分

信息 Message

Jesus: The Bread of Life

Pastor Lock 駱文輝牧師

三一頌及祝福 Doxology & Benediction

歡迎/報告 Welcome and Announcements

詩篇 Psalms 62:1-2

我的心默默無聲、專等候 神。我的救恩是從他而來。惟獨他是我的磐石、我的拯救。他是我的高臺。我必不很動搖。

For God alone my soul waits in silence; from him comes my salvation. He alone is my rock and my salvation, my fortress; I shall not be greatly shaken.

Blessed Assurance 有福的確據

Blessed assurance, Jesus is mine! Oh, what a foretaste of glory divine!
Heir of salvation, purchase of God, Born of His Spirit, washed in His blood.
This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long;
This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long!

有福的確據 耶穌屬我 我今得先嚐 主榮耀喜樂
為神的後嗣 救贖功成 由聖靈重生 寶血洗淨
這是我信息 我的詩歌 讚美我救主 晝夜唱和
這是我信息 我的詩歌 讚美我救主 晝夜唱和

Perfect submission, perfect delight, visions of rapture now burst on my sight;
Angels descending bring from above echoes of mercy, whispers of love.
This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long;
This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long!

完全的順服 快樂無比 天堂的勞耀 顯在我心裡
天使帶信息 由天而來 報明主憐憫 述說主愛
這是我信息 我的詩歌 讚美我救主 晝夜唱和
這是我信息 我的詩歌 讚美我救主 晝夜唱和

Perfect submission, all is at rest; I in my Savior am happy and blessed:
Watching and waiting, looking above, filled with His goodness, lost in His love.
This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long;
This is my story, this is my song, praising my Savior all the day long!

完全的順服 完全安息 何等的歡欣 我在基督裡
儆醒而禱告 等主回來 滿有主恩賜 暢我心懷
這是我信息 我的詩歌 讚美我救主 晝夜唱和
這是我信息 我的詩歌 讚美我救主 晝夜唱和

Come, Thou Fount 萬福恩源

Come, Thou Fount of every blessing, tune my heart to sing Thy grace;
Streams of mercy, never ceasing, call for songs of loudest praise.
Teach me some melodious sonnet, sung by flaming tongues above.
Praise the mount! I'm fixed upon it, Mount of Thy redeeming love.

全能真神萬福恩源 求使我心常讚美
主賜恩典湧流不斷 應當頌揚主恩惠
求主教我歌唱不停 如天使歌頌在天
主的恩典無窮無盡 永遠穩定永遠不變

Here I raise my Ebenezer: Hither by thy help I've come;
And I hope by Thy good pleasure Safely to arrive at home.
Jesus sought me when a stranger, Wandering from the fold of God:
He, to rescue me from danger, Interposed His precious blood.

我願紀念救主宏恩，因祂賜福到如今；
更求恩主引我前程，使我安然到天庭。
我曾漂流迷失正路，主用大愛尋找我，
為救我命寶血流出，賜我平安與快樂。

O to grace how great a debtor, daily I'm constrained to be!
Let Thy goodness, like a fetter, bind my wandering heart to Thee.
Prone to wander, Lord, I feel it, prone to leave the God I love;
Here's my heart, Lord: take and seal it, seal it for Thy courts above.

每日主賜恩典無限 負主恩債有萬千
願主恩典如鍊牽連 繫我心在主身邊
我深知道我心易變 常離主愛行己路
今將身心完全奉獻 從今以後永屬主

It is Well with My Soul 我心靈得安寧

When peace, like a river, attendeth my way,
when sorrows like sea billows roll—
Whatever my lot, Thou hast taught me to say,
It is well, it is well with my soul.

(Chorus) It is well with my soul. It is well, it is well with my soul.

有時享平安 如江河平又穩 有時遇悲傷 似浪滾
不論何環境 我已蒙主引領 我心靈得安寧 得安寧
(副歌) 我心靈 得安寧 我心靈得安寧 得安寧

My sin— O the bliss of this glorious thought—
My sin, not in part, but the whole,
Is nailed to the cross, and I bear it no more:
Praise the Lord, praise the Lord, O my soul!

(Chorus) It is well with my soul. It is well, it is well with my soul.

撒但雖來侵 眾試煉雖來臨 但我有確據在我心
基督已清楚 我景況無人助 就為我流寶血 救贖我
(副歌) 我心靈 得安寧 我心靈得安寧 得安寧

And, Lord, haste the day when my faith shall be sight,
The clouds be rolled back as a scroll;
The trump shall resound and the Lord shall descend;
Even so, it is well with soul.

(Chorus) It is well with my soul. It is well, it is well with my soul.

求主快再來 使信心得實現 雲彩要捲起 在主前
號筒聲響應 我救主再降臨 願主來 我心靈 得安寧
(副歌) 我心靈 得安寧 我心靈得安寧 得安寧

三一頌 Doxology

讚美真神萬福之源，
Praise God, from whom all blessings flow;
世上萬民讚美主恩；
Praise Him, all creatures here below;
天使天軍讚美主名，
Praise Him above, ye heavenly host,
讚美聖父聖子聖靈。阿門！
Praise Father, Son, and Holy Ghost. Amen!

信息大綱 Sermon Outline

Jesus: The Bread of Life

Luke 路加福音 9:10-17

路加福音 9:10-17 使徒回來、將所作的事告訴耶穌。耶穌就帶他們暗暗的離開那裡、往一座城去、那城名叫伯賽大。但眾人知道了、就跟著他去。耶穌便接待他們、對他們講論 神國的道、醫治那些需醫的人。日頭快要平西、十二個門徒來對他說、請叫眾人散開、他們好往四面鄉村裡去借宿找喫的。因為我們這裡是野地。耶穌說、你們給他們喫罷。門徒說、我們不過有五個餅、兩條魚。若不去為這許多人買食物就不夠。那時、人數約有五千。耶穌對門徒說、叫他們一排一排的坐下、每排大約五十個人。門徒就如此行、叫眾人都坐下。耶穌拿著這五個餅、兩條魚、望著天祝福、擘開、遞給門徒擺在眾人面前。他們就喫、並且都喫飽了。把剩下的零碎收拾起來、裝滿了十二籃子。

Luke 9:10-17 On their return the apostles told him all that they had done. And he took them and withdrew apart to a town called Bethsaida. When the crowds learned it, they followed him, and he welcomed them and spoke to them of the kingdom of God and cured those who had need of healing. Now the day began to wear away, and the twelve came and said to him, "Send the crowd away to go into the surrounding villages and countryside to find lodging and get provisions, for we are here in a desolate place." But he said to them, "You give them something to eat." They said, "We have no more than five loaves and two fish—unless we are to go and buy food for all these people." For there were about five thousand men. And he said to his disciples, "Have them sit down in groups of about fifty each." And they did so, and had them all sit down. And taking the five loaves and the two fish, he looked up to heaven and said a blessing over them. Then he broke the loaves and gave them to the disciples to set before the crowd. And they all ate and were satisfied. And what was left over was picked up, twelve baskets of broken pieces.

報告事項 Announcement

- 8/27/22 週六 9am-4pm
在事工中心有小組長會議及活活帶小查訓練。
- 教會圖書館因過去一直借閱次數不足，將會有以下改變：
 1. 現有部分書籍和所有的DVD, CD會開放給教會弟兄姊妹自取所需，自行保留。請在8月的主日 (8/7, 8/21, 8/28) 下午12:45-1:30 前往圖書館瀏覽。
 2. 9月份開始圖書館不會開放借閱，但是歡迎弟兄姐妹前往閱讀 (週日辦公室9:00到1:30一般都開門)，我們不會有同工負責借閱事宜。如有書籍需要拿回家繼續閱讀，請電郵給library@ECCSKC.org。我們有同工和你聯繫。
 3. 如若你需要搜尋某些書籍或聖經，歡迎聯絡圖書館同工諮詢。請電郵library@ECCSKC.org
- 三樣奉獻方法 3 offering options
 - 寄支票去 PO Box 59686, Renton, WA 98058
 - 通過 Zelle 用銀行轉帳
 - 通過 PayPal 用信用卡
- 南區禱告事工

	日期	時間	主旨	Zoom
晨禱	每主日	8:00-9:00 AM	為國家, 教會, 肢體代禱	會議ID: 9935135611 密碼: 327245 聯絡: 劉學才弟兄
午間禱告	週一到週五	12:00-12:30 PM	用靈修經文回應神到教導	
代禱事工	請將代禱事項電郵 eccskcprayer@gmail.com ; 我們會為你禱告			

- COVID 崇拜指引 Worship Guideline
 - 崇拜中自選需不需要戴口罩 Face mask is optional
 - 如果你或家人感到不適, 請在家裡上網敬拜 Please stay home for on-line worship if you and your family members are not feeling well
 - 若感染 COVID, 請一個主日在家裡上網敬拜,, 沒有症狀再來實體崇拜 If COVID infected, please stay home one Sunday for on-line worship. Please return to in-person worship when symptom free.
 - 若參加主日崇拜後發現呈陽性, 請通知教會領導 (welcome@eccskc.org)
If tested COVID positive after Sunday service, please inform church leadership (welcome@eccskc.org)

	本主日	下主日
講員	駱文輝牧師	林漢奇長老
司會		勞達明弟兄
領唱	英文堂弟兄姐妹	劉麗美姐妹
司琴	英文堂弟兄姐妹	黃玉清姐妹
投影	劉學才弟兄	劉杰弟兄
錄影	梁啟光弟兄	梁啟光弟兄
程序單	劉麗美姐妹	葉蕾姐妹
音響	陳偉民弟兄	羅國威弟兄

小組學習參考 Study References

- 【靈命日糧】“Our Daily Bread” 靈修材料，讓我們天天親近主，日日更像祂。
<https://traditional-odb.org/today/>
- 橄欖社區
<http://ocochohome.info>
- 華人基督徒查經資料網站
www.ccbiblestudy.org/index-S.htm
- 查經資料大全
www.jidujiao.com/chajing/index.htm
- 聖經搜索引擎
www.biblesearch.com.tw/search/search.jsp
- 基督徒生活網
www.cclw.net/gospel
- 中文聖經下載(簡體/繁體)
www.bible.org/chinese/e/download/pdf